Гарадская грамадска-палітычная газета

Бабруйскае жыццё

Выдаецца з лістапада 1918 года

ПАДПІСКА-2000

Працягваецца падпіска на "Бабруйскае жыццё". Падпісная цана: на 6 месяцаў – 2.556 рублёў; на 3 месяцы – 1.278 рублёў; на 1 месяц – 426 рублёў. Той, хто падпішацца на "БЖ" на 6 месяцаў мае права на 2 бясплатныя аб'явы, на 3 месяцы – на 1 аб'яву. Для ведамстваў паўгадавы абанемент абыйдзецца ў 4.584 рублі, квартальны – 2.292 рублі, месячны – 764 рублі.

№89 (15993) АЎТОРАК, 13 чэрвеня 2000 года. Цана 25 руб.

ВЕСТКІ З АДНАГО ПРАДПРЫЕМСТВА

Ёсць чаму павучыцца

На базе Бабруйскага вучэбна-вытворчага ўнітарнага грамадскага аб'яднання Беларускага таварыства глухіх прайшоў рэспубліканскі семінар. У ім прынялі ўдзел кіраўнікі і спецыялісты прадпрыемстваў галіны з многіх гарадоў нашай краіны. На працягу трох дзён яго ўдзельнікі абмяняліся вопытам работы па ўкараненню новай тэхнікі, удасканаленню тэхнічнага прагрэсу ў развіцці вытворчасці, маркетынгавых даследаваннях, асваенню новых відаў прадукцыі і тэхналогіі.

У час правядзення семінара прысутныя азнаёміліся з работай унікальнага сучаснага абсталявання, якога за апошнія чатыры гады ўстаноўлена 26 адзінак, што дазволіла асвоіць 104 назвы складаных вырабаў. Зазначу, што ў ходзе іх асваення былі ўкаранёны 43 рацыяналізатарскія прапановы з эканамічным эфектам у 12 мільёнаў рублёў.

Будзе свой цэнтр культуры

На прадпрыемстве ёсць свой клуб, але ён знаходзіцца ў аварыйным стане. У выніку калектыў не мае магчымасці ладзіць зносіны ў сваім асяроддзі, што важна для гэтай катэгорыі людзей. Ды і ўдзельнікі розных гурткоў – танцавальнага, драматычнага, клубаў "Гаспадыня", "Пенсіянер" вымушаны займацца ў непрыстасаваных памяшканнях.

Даведаўшыся, што побач з прадпрыемствам па вуліцы Карла Маркса пустуе будынак, дырэкцыя звярнулася да гарадской улады з просьбай аб яго продажу. І хаця знайшліся іншыя пакупнікі, улада ўлічыла просьбу калектыву, дала "дабро" на продаж будынка па недарагой цане.

Адпачнуць работнікі і іх дзеці

Вельмі важна хаця б месяц у годзе пабыць чалавеку, асабліва дзіцяці, у экалагічна чыстым асяроддзі, атрымаць аздараўленне, паўнацэннае харчаванне. Гэта рэкамендацыя медыкаў выкарыстана ў адным з пунктаў калектыўнай дамовы. І не толькі гэты пункт. У калектыве праяўляюць шмат клопатаў аб сваіх работніках.

Так, толькі летась за кошт сродкаў прадпрыемства і сацыяльнага страхавання ў санаторыях "Нарач", "Бярэсце", "Трускавец", "Азёрны", "Беларусь" папраўілі сваё здароўе 79 чалавек – кожны шосты работнік таварыства.

Не забыты і дзеці. У аздараўленчым лагеры летась адпачылі 34 дзіцяці. А з пачатку бягучага года ў санаторыях нашай краіны і ў Сочы папраўілі сваё здароўе 20 работнікаў. Для дзяцей ужо набыты пуцёўкі ў аздараўленчы лагер "Мара", што на беразе Бярэзіны. Дадам, што работнік аплочвае ўсяго 5 працэнтаў кошту пуцёўкі. Астатнія выдаткі бярэ на сябе калектыў.

Садзейнічае і спаборніцтва

Тармазныя шлангі, люстэркі і дробныя камплектуючыя вырабы для аўтамабіляў, радыятарныя пробкі, электрапатроны, швейныя вырабы, лазапляценне. Вось далёка не поўны пералік прадукцыі, якая выпускаецца зараз на прадпрыемстве. Калектыў таварыства змог дабіцца добрых вытворчых паказчыкаў. Сведчаннем гэтаму з'яўляецца прысуджэнне першага месца, Пераходнага Чырвонага сцяга і грашовай прэміі за перамогу ў спаборніцтве сярод прадпрыемстваў галіны па выніках работы за мінулы год і трэцяга месца ў нашым горадзе.

Стабільнасць у рабоце назіраецца і сёлета. Заданне па вытворчасці таварнай прадукцыі за чатыры месяцы выканана на 110 працэнтаў. Гэтаму поспеху ў многім садзейнічае і наладжанае спаборніцтва сярод участкаў, брыгад, а таксама індывідуальнае за званне "Лепшы па прафесіі". Раз у паўгода прысвойваюцца званні "Лепшы спецыяліст", "Выдатнік якасці", "Лепшы рацыяналізатар". Пераможцам уручаюцца ганаровыя вымпелы, ганаровыя граматы, прэміі, яны заносяцца ў Кнігу пашаны прадпрыемства. Так, па выніках спаборніцтва за другую палавіну мінулага года пераможцамі выйшлі аўтаматчык Д. Корзун, слесар У. Шапавалаў, інжынеры Р. Заблоцкая, Л. Міронава, штампоўшчык М. Казленка, апрацоўшчык Я. Серыкава, майстар К. Літвінава і іншыя.

М. МАЦВЯЁНАК,
грамадскі карэспандэнт "БЖ".

ЯКІМ БУДЗЕ ЛЕТА?

Вельмі ўжо няўстойлівым выдалася сёлета надвор'е ў маі і пачатку чэрвеня: то спякота без адзінага дажджу, то холадна так, што трэба апранаць світэр або куртку. Асабліва шмат непрыемнасцей прынеслі спякота і халады працаўнікам вёскі і дачнікам (хаця якія яны там дачнікі – працуюць не разгібаючы спіны!). Людзі трывожацца: ці будзем мы са збожжам, бульбай, гароднінай і садавінай.

У пэўнай ступені адказ на пытанне, якім будзе лета бягучага года дае прагнозны артыкул у штотыднёвіку "Аргументы и факты", які пераказваем з некаторымі скарачэннямі.

Аўтар артыкула Ілля Прэрыеў адразу супакойвае, што ні халоднага лета 1998 года, ні спякотнага 1999 -га на гэты раз не прадбачыцца. Усяго будзе ў меру – і сонца, і дажджоў. Але сіноптыкі не ўтойваюць, што ў цэлым клімат у Беларусі становіцца з кожным годам гарачэйшым. Так ужо не раз бывала ў XX стагоддзі. Чарговы віток пацяплення нам, жыхарам сярэдніх шыротаў, зусім не на карысць: у арганізме парушаецца водны абмен, узнікае хранічнае пераатамленне, узрастае верагоднасць атрымання сонечных апёкаў, якія вядуць да цяжкіх паражэнняў скуры.

Па прагнозах сіноптыкаў войскаў ПВА, першы месяц лета абяцае прайсці роўна, гладка, без асаблівых эксцэсаў. З 10 чэрвеня можна ўжо проста жыць па раскладу: днём тэмпература будзе да 30 градусаў, ноччу – нязначна хістацца ў межах 13-15 градусаў, а дажджы калі і будуць ісці, то таксама пасля заходу сонца і не часцей аднаго раза ў тры дні. Гэтай ідыліі прыйдзе канец акурат у пачатку ліпеня, калі на два тыдні зарадзяць суцэльныя дажджы і тэмпература паветра рэзка пойдзе на спад, упаўшы амаль да 14 градусаў. Такім чынам, гэтым летам беларускія чэрвень і ліпень быццам памяняюцца месцамі, надвор'ем і графікам тэмператур.

Ліпень наогул будзе спрыяць хутчэй сельскагаспадарчым культурам, чым адпускнікам. Тэмпература паветра хаця і некалькі ўзнімецца да трэцяга тыдня, але не перавысіць 18 градусаў днём і 16 – ноччу. І ўсё гэта на фоне амаль штодзённых ападкаў. Калі прыгадаць мінулагоднюю засуху і неўраджай, то скардзіцца на лёс быццам бы грэшна.

Як бы то ні было, аматары пляжнага валейбола і водных веласіпедаў будуць спаўна ўзнагароджаны і жніўні, калі на тэрыторыі Беларусі запануе сапраўднае курортнае надвор'е. Пакуль на карце прагнозаў не бачна ні воблачка – толькі сонца і спякота. Да сярэдзіны месяца тэмпература падскоча да 30 градусаў, што, зразумела, для арганізма ў нашых шыротах цяжкавата. Але ўжо да чацвёртага тыдня начаваць на балконах стане небяспечна – як-ніяк менш 10 градусаў па Цэльсію. А потым прыйдзе і верасень да сваімі працяглымі дажджамі...

Мы прывыклі абвінавачваць родны клімат ва ўсіх грахах: маўляў, ні табе талковай зімы, ні нармальнага лета – адно вялікае міжсезонне з граззю па калена і парасонам у руках. Аднак афіцыйна Беларусь уваходзіць у зону найбольш спрыяльнага клімату, дзе тэмпература цела апранутага чалавека хістаецца ў межах нормы – не ніжэй 29, але і не вышэй 34,5 градуса.

Ну, а наколькі дакладны гэты прагноз надвор'я пакажа само жыццё. Як кажуць, пажывем – убачым.

Падрыхтаваў і пераклаў публікацыю Г. ЯФІМАЎ.

Ф. РД-1

АБАНЕМЕНТ на газету / часопіс **64100** (індэкс выдання)

"Бабруйскае жыццё"
(назва выдання)

На **2000** год па месяцах

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

Куды
(паштовы індэкс) (адрас)

Каму
(прозвішча, ініцыялы)

ДАСТАВАЧНАЯ КАРТАЧКА

ПВ	месца	літар

на газету / часопіс **64100** (індэкс выдання)

"Бабруйскае жыццё"
(назва выдання)

Кошт	падпіскі	руб.	Колькасць камплектаў
	пераадрасоўкі	руб.	

На **2000** год па месяцах

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

Куды
(паштовы індэкс)
(адрас)

Каму
(прозвішча, ініцыялы)

НАЦЫЯНАЛЬНАМУ КНІГАВЫДАННЮ – ДЗЯРЖАЎНУЮ ПАДТРЫМКУ

Падтрымаць нацыянальнае кнігавыданне прызначаны Указ Прэзідэнта краіны Аляксандра Лукашэнкі "Аб некаторых мерах па забеспячэнню насельніцтва рэспублікі кніжнай прадукцыяй, звязанай з адукацыяй, навукай, культурай, і аб дзяржаўнай падтрымцы нацыянальнага кнігавыдання ў 2000 - 2001 гадах". Згодна з гэтым дакументам, да 1 студзеня 2002 года ад платы падатку на прыбытак вызваляюцца камерцыйныя арганізацыі, якія выдаюць і распаўсюджваюць кніжную прадукцыю, звязаную з адукацыяй, навукай і культурай. Не прыйдзецца ім плаціць і падатак на дабаўленую вартасць пры рэалізацыі гэтай жа прадукцыі, уключаючы знешнегандлёвыя аперацыі, а таксама рэнтавы збор пры ажыццяўленні знешнегандлёвых аперацый з такой кніжнай прадукцыяй. Падатак на дабаўленую вартасць не будзе брацца і з арганізацый дзяржаўнай формы ўласнасці, якія ажыццяўляюць выдавецкую дзейнасць, пры увозе імі на тэрыторыю рэспублікі паліграфічнага абсталявання, камплектуючых і запасных частак.

По сводкам службы "02"

ГРАБЁЖ НА РЫНКЕ

6 июня около шести часов вечера трое неизвестных на рынке ограбили и избили бобруйчанина Г. Сотрудниками милиции был задержан один из нападавших - ранее судимый Х. Личности остальных грабителей устанавливаются.

ОБНАРУЖЕН ПИСТОЛЕТ

Милиционерами патрульной службы 7 июня на ул. Минской был задержан в пьяном виде рабочий АО "Фандок" Е., недавно освободившийся из мест заключения. У него при досмотре в кармане брюк был обнаружен самодельный пистолет. Назначена криминалистическая экспертиза и решается вопрос о возбуждении уголовного дела.

НАСИЛЬНИКИ ОТВЕТЯТ ПО ЗАСЛУГАМ

Вечером 6 июня трое молодых людей, угрожая ножом, изнасиловали троих учениц 7 и 8 класса. 7 июня преступники были задержаны. Двое из задержанных были ранее судимы.

"МАСКАРАД" ОТМЕНЯЕТСЯ

Как родному обрадовались пассажиры автомашины ВАЗ-2103 сотруднику милиции, когда тот 9 июня остановил машину на ул. Ванцетти. Однако, после досмотра автомашины, настроение у пассажиров резко изменилось.

И на то были причины. Как оказалось, в салоне автомашины лежал заряженный обрез охотничьего двуствольного ружья, патроны к нему, самодельный 290-миллиметровый нож, железная труба, завернутая в простынь, перчатки и матерчатые шапочки с прорезями для глаз.

На какой "маскарад" с этим багажом ехали четверо судимых бобруйчан, из которых один был уже дважды судим за грабёж, предстоит выяснить бобруйским сыщикам. А УВД Бобруйского горисполкома обращается ко всем гражданам, кто имеет какие-либо сведения о преступлениях совершенных задержанными просим сообщить по телефону милиции 02, либо на автоответчик по телефону доверия 58-02-02. Анонимность гарантируется.

Подготовил Ю.АРХИПОВ

НА ВЕЧНУЮ СТАЯНКУ Ў КРАЯЗНАЎЧЫ МУЗЕЙ

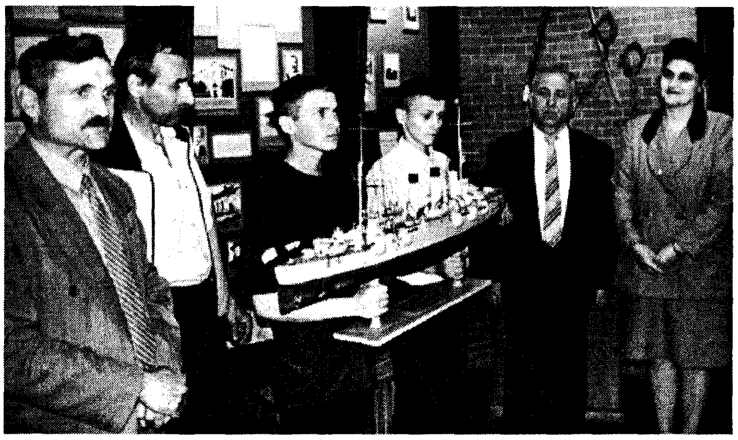
Да нядаўняга часу ў гарадскім краязнаўчым музеі налічвалася 29988 экспанатаў. А сёння іх стала на адзін больш. Днямі на вечную стаянку ў раздзел "Развіццё рэвалюцыйнага руху ў краі" стаў крэйсер "Аўрора". Зразумела, не ён сам, а макет гэтага легендарнага карабля рэвалюцыі, выкананы і перададзены музею Максімам Балейка і Дзянісам Малахоўскім, вучнямі сярэдняй школы № 18, гурткоўцамі гарадскога цэнтра тэхнічнай творчасці моладзі (кіраўнік гуртка Уладзімір Ігаравіч Сеўба). У цырымоніі перадачы музею новага экспаната прымаў удзел старшыня гарадскога Савета дэпутатаў Ю.С.Бандарэнка.

На першы погляд можа выклікаць здзіўленне гэтая праца суднамадэлістаў, бо, здаецца, якія адносіны да нашага горада мае "Аўрора"? Аказваецца, самыя прамыя. На гэтым караблі ў гады рэвалюцыі служыў матросам бабруйчанін І. Пятруша, дарэчы, ягоная матроска ў якасці экспаната захоўваецца ў экспазіцыі музея, а ў штурме Зімняга палаца ўдзельнічаў яшчэ адзін наш зямляк А.М.Стэльмак. Так што выбар прататыпа для макета не выпадковы.

Мадэль "Аўроры" выраблена ў маштабе 1:100 і яе даўжыня складае1250 міліметраў. Яна налічвае звыш тысячы дэталяў. І амаль усе яны выразаны і выклеены ўручную.

Трэба адзначыць, што гэта не першы падарунак музею ад суднамадэлістаў ГЦТТ. Некалькі гадоў таму гурткоўцы перадалі ў экспазіцыю, прысвечаную рэвалюцыйным падзеям 1905-га года, макет браняносца "Пацёмкін". Тую мадэль вырабляў са сваімі выхаванцамі Леанід Паўлавіч Багдановіч.

Валерый ЗІНОЎСКІ.



На здымку: суднамадэлісты гарадскога цэнтра тэхнічнай творчасці М.Балейка і Д.Малахоўскі разам з кіраўніком гуртка У.І.Сеўбай і дырэктарам ГЦТТ В.В.Кудасавым перадаюць мадэль крэйсера "Аўрора" дырэктару музея Н.П.Арцёмчык і старшыні гарсавета дэпутатаў Ю.С.Бандарэнку.

Фота Аляксандра ФІСЕНКІ.

ВЯЛІКІ ЗНАЎЦА БЕЛАРУСІ

У апошні час і па радыё, і па тэлебачанню пачасціліся перадачы, прысвечаныя творчасці Уладзіміра Караткевіча. Гэты таленавіты пісьменнік – своеасаблівая, адметная з'ява ў беларускай літаратуры. Ён плённа працаваў у многіх жанрах: як паэт, празаік, драматург, публіцыст, сцэнарыст, літаратурны крытык, перакладчык. Але найбольш ён вызначыўся як стваральнік высокамастацкай, нацыянальнай гістарычнай прозы.

Уладзімір Караткевіч дасканала вывучыў і па-майстэрску адлюстраваў гістарычныя падзеі мінуўшчыны і паспрабаваў намацаць сцяжыны да нашага сённяшняга. Вельмі запамінальныя героі з яго рамана "Каласы пад сярпом тваім". І гэта невыпадкова. Пасля заканчэння філалагічнага факультэта ўніверсітэта ён пачаў працаваць над дысертацыяй пра паўстанне 1863 года і як яно адлюстроўвалася ва ўсходнеславянскіх і польскай літаратурах.

Глыбокае ўражанне пакідаюць яго раманы і аповесць "Нельга забыць", "Хрыстос прызямліўся ў Гародні", якія зноў жа пабудаваны на гістарычных падзеях Беларусі. Ці ўзяць захапляючы гісторыка-прыгодніцкі твор "Дзікае паляванне караля Стаха". Падзеі, апісаныя ў гэтым творы, адносяцца да канца 18-га стагоддзя.На вельмі добрым веданні канкрэтных гістарычных падзей пабудаваны цікавы сацыяльна-філасофскі твор "Чорны замак Альшанскі".

У якім бы жанры не выступаў Уладзімір Караткевіч, паўсюдна бачна багацце фарбаў, глыбокае веданне побыту беларусаў, іх жыцця і іх мовы. Сёлета споўнілася б 70 год з дня нараджэння Уладзіміра Караткевіча. Памёр ён на 54-м годзе жыцця ў росквіце творчых сіл і выдатных літаратурных здольнасцей, унёсшы свой неацэнны ўклад у беларускую гістарычную літаратуру.

Вадзім ШМЫГАЎ.

ЯНЫ ПРАДСТАЎЛЯЛІ МАСТАЦТВА БАБРУЙСКІХ НЕМЦАЎ

Два дні ў Гродне праходзіў трэці ўсебеларускі фестываль нацыянальных культур Рэспублікі Беларусь. Для ўдзелу ў ім былі запрошаны прадстаўнікі 17 нацыянальна-культурных аб'яднанняў. Праграма свята складалася з песеннага, танцавальнага, тэатральнага, выяўленчага мастацтваў, паэтычнай творчасці, конкурсу нацыянальных анекдотаў, выстаў вырабаў народных промыслаў, кулінарнага майстэрства, спартыўных выступленняў. Прадстаўнікам кожнай нацыянальнай культуры для паказу свайго побыту і мастацтва адводзіўся асобны "падворак" – участак на вуліцы.

Свята пачалося тэатралізаваным шэсцем па вуліцах старажытнага, аднаго з прыгажэйшых гарадоў Беларусі і ўрачыстым адкрыццём на яго цэнтральнай плошчы – Савецкай, дзе і праходзілі ўсе мерапрыемствы пад адкрытым небам. Канцэртныя праграмы даваліся тут у вячэрні час. Завяршылася свята вялікім фінальным канцэртам і феерверкам.

Мастацтва бабруйскай нямецкай абшчыны прадстаўляла вакальная група "Лерхен" ("Жаваранкі") пад кіраўніцтвам выкладчыцы харавых дысцыплін сярэдняй школы № 6 з музычна-харавым ухілам Надзеі Кноп (тыя, хто прысутнічаў нядаўна на справаздачным канцэрце гэтай школы, па вартасці ацанілі і работу маладога хормайстра, і яе выдатнае сольнае спяванне). У склад групы ўваходзяць пяць дзяўчат, навучэнак розных школ нашага горада: Таццяна Кавалеўская, Алена Ісакава, Вікторыя Ткачова, Галіна Будніцкая, Алена Вежнавец і сама Надзея Кноп. Вакальная група была створана пры гарадскім цэнтры нямецкай культуры ў 1997 годзе. Дзяўчаты спяваюць нямецкія, беларускія, рускія і украінскія песні.

На фестывалі яны выканалі песні "Ты можаш быць навернай" і "Мае калёсы (па-руску – телега) поўныя". З другой з названых песняў бабруйчанкі выступілі ў фінальным канцэрце і былі ганараваны дыплома лаўрэата, а таксама атрымалі прыз – крыштальную вазу.

Фестываль стаў значнай падзеяй у культурным жыцці рэспублікі. На жаль, ён чамусьці застаўся мала прыкметачаным рэспубліканскім тэлебачаннем і прэсай. А Беларусь жа з'яўляецца шматнацыянальнай краінай. Гэта добра, што вялікае значэнне надаецца фестывалю "Славянскі базар". Але ж апрача славян у Беларусі жывуць татары, яўрэі, немцы, цыгане і іншыя нацыянальнасці. Так, як сведчыць апошні перапіс насельніцтва, у рэспубліцы налічваецца каля 5000 немцаў, у тым ліку 164 – у Бабруйску.

Некалькі слоў аб нямецкай абшчыне Бабруйска. Яна была створана ў 1992 годзе. Асноўнай мэтай яе з'яўляецца аб'яднанне немцаў – жыхароў Бабруйска, адраджэнне сваёй мовы і культуры, вывучэнне гісторыі і культурнай спадчыны народа. Пры цэнтры ёсць бібліятэка, якая налічвае больш 1000 кніг, мастацкія і вучэбныя відэафільмы, працуюць бясплатныя курсы нямецкай мовы для дарослых, дзе немцы і члены іх сем'яў могуць вывучаць нямецкую мову. Слухачы курсаў забяспечваюцца вучэбнай літаратурай і дапаможнікамі. Дарэчы, зараз праводзіцца новы набор на гэтыя курсы. Паспяхова працуе нядзельная школа, дзе займаюцца дзеці з нямецкіх сем'яў ва ўзросце ад 5 да 14 гадоў. Абшчына адзначае розныя святы.

Тыя, хто жадае паступіць у абшчыну і на курсы нямецкай мовы, могуць атрымаць даведкі па тэлефонах: 3-33-26, або 3-80-57. Цэнтр нямецкай культуры знаходзіцца ў доме № 77-б на Савецкай вуліцы (у двары дзіцячай стаматалагічнай паліклінікі).

Мы плануем сустрэчу з немцамі – жыхарамі Бабруйска ў суботу 1 ліпеня бягучага года. Яна пройдзе ў нашым цэнтры і пачнецца ў 13 гадзін. Абшчына з'яўляецца членам міжнароднага саюза нямецкай культуры і ўваходзіць у Федэралісцкі Саюз нацыянальных меншасцей Еўропы, членамі якога з'яўляюцца больш за 50 еўрапейскіх арганізацый. Мы падтрымліваем добрыя партнёрскія сувязі з многімі нямецкімі арганізацыямі.

Сардэчна запрашаем да нас немцаў і членаў іх сямей, людзей, якія маюць нямецкія карані.

У. МЕЙЕРСОН,
старшыня савета Бабруйскай нямецкай абшчыны.

КНІГА ПРА НАС

Яшчэ адна цікавая навінка на паліцах кнігарняў: том папулярнага "Беларускага кнігазбору" – кніга выбраных твораў нашай гродзенскай пісьменніцы XIX стагоддзя, класіка сусветнай літаратуры Элізы Ажэшка.

У кнізе сабраны найбольш значныя яе аповесці і апавяданні "беларускага цыкла", у якіх раскрываецца жывая гісторыя нашага народа, расказваецца пра тое, як жылі і кахалі, працавалі і весяліліся нашы продкі.

Уяўляю, з якой асалодай будзе смакаваць чытач "густую" прозу Элізы Ажэшка, з якой неадрыўнай цікавасцю будзе сачыць за драматычнымі момантамі жыцця такіх герояў, як ашуканая прайдзісветамі прыгожая і сумленная вяскоўка Хрысціна ("Нізіны"), як чацвёра сялян па прозвішчу Дзюрдзі, якія праз сваю цямноту трапілі на лаўку падсудных за забойства "вядзьмаркі" – разумнай, вясёлай і добрай Пятрусі, што ўсім жаночым сэрцам пакахала вясковага хлопца Міхалку і стварыла з ім добрую сям'ю ("Дзюрдзі"), як улюбёны ў прыроду і волю нёманскі рыбак Павел Кабыцкі, што шчыра пакахаў разбэшчаную панскую пакаёўку Франку, якая прынесла яму многа бядот і якой ён дараваў нават спробу атруціць яго ("Хам"), як уцякач-катаржнік Бонк ("Зімовым вечарам") і іншыя сустрэтыя пісьменніцай на яе Гродзеншчыне жывыя людзі.

Прыемнай неспадзяванкай для чытача будуць і цікавыя ў многіх адносінах, надзвычай паэтычныя нарысы Элізы Ажэшкі "Людзі і кветкі над Нёманам", якія на працягу 1888-1891 гадоў публікаваліся ў этнаграфічным часопісе Яна Карловіча "Вісла" і з таго часу нідзе не выходзілі. У гэтых нарысах пісьменніца падала 228 беларускіх назваў раслін, апісала выкарыстанне іх у народнай медыцыне, у лячэнні асобных хвароб, што і сёння можа дапамагчы людзям.

Творы Элізы Ажэшка пераклалі на беларускую мову Янка Брыль, Ядвіга Бяганская і Галіна Тычка. Уступны артыкул "Каралева жывога слова" напісала Валянціна Гапава.

Кастусь ЦВІРКА,
галоўны рэдактар "Беларускага кнігазбору".

Служба "01"

ГОРИТ НЕ ПРОСТО ТРАВА...

Чуть лето жарче обычного – горит республика ярким пламенем. Взять хотя бы те же торфяники. За последние 30-40 лет наши освоенные и неосвоенные торфяные массивы превратились в колоссальную груду материала, способного к воспламенению от минимального источника зажигания: брошенной спички или окурка, угля от костра...

Так, в период с 19 мая по 8 июня подразделения пожарного аварийно-спасательного отряда № 14 выезжали на борьбу с огнем на торфяные массивы 16 раз, 22 выезда было на тушение травы, 7 – в лес, 14 – на тушение мусора, свалок на территории Бобруйского района. Данные пожары при благоприятных условиях могли распространиться на значительные площади, как и произошло на землях колхоза "Путь Ленина" в районе озера "Белый Берег", излюбленного места отдыха бобруйчан. Руководители отдельных хозяйств района, на чьих землях возникли данные очаги пожаров, не принимают должных мер по их тушению, ссылаясь на отсутствие горюче-смазочных материалов, неисправность приспособленной для целей пожаротушения техники. Сложная обстановка остается в Глусском, Осиповичском и Кличевском районах, где горят большие торфяные массивы, в тушении которых участвует личный состав и техника пожарного аварийно-спасательного отряда № 14 г. Бобруйска.

В связи с высокой пожарной опасностью в лесах и на торфяных массивах, вызванной сухой и жаркой погодой, распоряжением Бобруйского районного исполнительного комитета с 20.05.2000 г. и до особого распоряжения запрещен въезд автотранспорта и посещение лесов и торфяных массивов гражданами. Также хочется напомнить гражданам и руководителям статью 77'Административного Кодекса Республики Беларусь, в которой говорится: "Выжигание сухой растительности, а также стерни и пожнивных остатков на полях, либо непринятие мер по ликвидации палов на земельных участках, находящихся во владении, пользовании или собственности, влечет наложение штрафа на граждан в размере от одной до пяти минимальных заработных плат и на должностное лицо – от пяти до 25 заработных плат".

Задумайтесь: горит не просто сухая трава, торф, лесные массивы. В ранах, ожогах – живая оболочка земли, наш дом, который мы так и не научились беречь.

П. ШМАТОВ,
инспектор госпожнадзора.

КАБ ПАЗБЕГНУЦЬ ДЫЗЕНТЭРЫІ

Як стала вядома, у Магілёве на малочным заводзе прыпынен выраб кефіру і смятаны. Гэта выклікана абвастрэннем эпідэміялагічнай сітуацыі па вострых кішэчных захворваннях. З пачатку месяца захварэла больш за трыста чалавек, прыкладна ў васьмідзесяці з іх – дызентэрыя, сорак працэнтаў захварэўшых напярэдадні ўжывалі малако.

У нас жа пакуль падстаў для хвалявання няма. Як паведамілі ў гарадскім цэнтры гігіены і эпідэміялогіі, з пачатку гэтага месяца зарэгістравана чатыры выпадкі дызентэрыі (у маі – 8 выпадкаў сальманелёзнай інфекцыі і 16 – бактэрыяльнай дызентэрыі).

Каб пазбегнуць вострых кішэчных захворванняў, перш за ўсё выконвайце правілы гігіены і санітарыі, захоўвайце тэрміны рэалізацыі прадуктаў, што хутка псуюцца, звяртайце ўвагу на знешні выгляд садавіны і гародніны, якую набываеце на рынку, старанна рыхтуйце ежу для маленькіх дзяцей.

Л. ІГНАЦЬЕВА.

Па матэрыялах "БЖ"

„ХОЦЬ РАЗАРВІСЯ, А ЗАРАБІЦЬ НЕ МОЖАМ"

Пад такім загалоўкам у № 63 нашай газеты ад 25 красавіка бягучага года быў надрукаваны артыкул, у якім ішла размова аб вельмі нізкім узроўні зарплаты ў бабруйскіх футравікоў, раскрываліся прычыны такога становішча.

Як паведаміў рэдакцыі дырэктар футравай фабрыкі І. Е. Дубінаў, артыкул абмеркаваны ў працоўным калектыве прадпрыемства.

У сувязі з незабяспечанасцю вытворчасці сыравінай і матэрыяламі, а таксама з-за адсутнасці ўласных абаротных сродкаў на прадпрыемстве ў апошнія гады назіраюцца масавыя прастоі і незагружанасць рабочых асноўнай вытворчасці. Становішча пагаршаецца ў межсезонне, таму з 17 студзеня бягучага года фабрыка пераведзена на няпоўны трохдзённы рабочы тыдзень з выхаднымі днямі па панядзелках і пятніцах.

З-за незабяспечанасці вытворчасці пушніна-футравым паўфабрыкатам калектыў вымушаны шукаць заказы на выкананне паслуг па вытворчасці вырабаў з давальчай сыравіны. Але такія заказы не даюць тых аб'ёмаў, якія б фабрыка выпускала з закупленага футравага паўфабрыкату.

Для стабілізацыі фінансавага становішча і нармалізацыі работы прадпрыемства адміністрацыя фабрыкі неаднаразова выходзіла з хадайніцтвам аб выдзяленні ільготнага крэдыту пад сезонную закупку сыравіны. Аднак, у цяперашні час атрымана адмова ад канцэрна "Беллегпрам" аб выдзяленні гэтага крэдыту, што прывяло практычна да поўнага спынення прадпрыемства.

Нізкая зарплата на фабрыцы прымушае работнікаў працаўладкоўвацца на іншыя прадпрыемствы, шукаць часовую работу ў час вакацый без утрымання зарплаты ці з частковым яе захаваннем.

Валерий ЗИНОВСКИЙ

СЕМЬ КРУГОВ ИМПЕРИИ БЮРОКРАТИЗМА,

или КАК ВАМ ЖИВЕТСЯ, АКАКИЙ АКАКИЕВИЧ?

1

Помните, у Николая Васильевича Гоголя в его бессмертной "Шинели": "Акакий Акакиевич так и обмер, пошатнулся, затрясся всем телом... А значительное лицо довольный тем, что эффект превзошел ожидание, совершенно упоенный мыслью, что слово его может лишить даже чувств человека... Как сошел с лестницы, как вышел на улицу, ничего уж этого не помнил Акакий Акакиевич. В жизнь свою он не был еще так сильно распечен генералом..."

Бедный и бесправный маленький человечек в кругу больших столоначальников.

Ноль среди пузатых единиц...

А кто из нас, сегодняшних просителей присутственных мест, не превращается по воле бюрократов в таких же Акакиев Акакиевичей, сталкиваясь при решении своих проблем с грозными столоначальниками.

Чтобы не быть голословным, решил на себе поставить эксперимент в модном когда-то среди газетчиков стиле: "Журналист меняет профессию". Точнее, не решил, а жизнь заставила. Мне нужно было всего-то на всего подключить электрический счетчик по разделу в доме, который полвека назад построили мои родители, и в котором, конечно же, все это время электросчетчик, исправно накручивал "спаленные" киловатт-часы.

И началось то, что в народе называют обиванием порогов, хождением по мукам от столоначальника к столоначальнику.

Каждый нормальный гражданин, впервые столкнувшийся с проблемой, испытывает нужду в простой консультации специалиста: с чего начать и что нужно сделать, где и какую справку взять, чтобы решить свой вопрос. Так как в большинстве случаев простые граждане не знают, да и не должны знать куда им следует обращаться. В моем случае с электросчетчиком, то ли к соседу-электрику, то ли в государственные организации. Но какие?

Скажу сразу, сосед сделает и быстрее, и дешевле, и с гарантией, и с последующим техобслуживанием. Беда только, что все это будет незаконно.

Вот и я пришел на ул. Комсомольскую в инспекцию энергонадзора узнать какие справки брать, сколько и кому платить за "правые" и "левые" услуги.

Незванного, встретили меня две женщины совершенно противоположной натуры, словно взятые из чеховского рассказа о коллежском асессоре и тайном советнике. Одна — непробиваемо флегматичная, другая – настоящий холерик по темпераменту. Вернее, встретила одна из них, и, поинтересовавшись, что мне нужно и где живу, сразу обрубила:

— Не мой участок, ждите своего инспектора.

Ждать пришлось долго. А в кабинет время от времени заглядывали какие-то мужчины и женщины, что-то выясняя у флегматичной столоначальницы. А я все ждал, ждал.

Вдруг моя визави поинтересовалась: почему это я не дал знать о себе одной из женщин, заглянувшей ранее. Оказывается, это и была она, моя долгожданная инспектор, которую, к моему стыду, я должен был бы узнать, но не узнал. А раз так, то ждать ее придется и дальше, но уже в коридоре.

Вскоре выяснилось, моя инспектор в соседнем кабинете "потеет" над отчетом. Дело нужное, никто не спорит, но зачем же лично перед ней ни в чем неповинного просителя гнать и "футболить" по кабинетам, отсылать до другого раза, вместо того, чтобы в пять минут решить его дело?

Именно в пять минут, потому что женщины, наигравшись как кошка с мышкой, уступили меня мужчине -инспектору, в десяти словах объяснившему какие именно справки и где взять.

Вот так наши рядовые чиновники из пустячного дела, словно Копперфильд из воздуха, создают непреодолимую проблему, решить которую можно или обиванием порогов или через подношения и мзду.

А фамилий моих "футболистов" не называю по той причине, что главными в сегодняшнем всевластии бюрократии являются все-таки не они, а система, в которой справка правит бал, в которой серой бумажке с печатью веры больше, чем человеку, в которой рядовые чиновники-исполнители, как и сами просители, зажаты в угол бумажной лавиной.

Правда, все-таки не всех испортила бумажка. Лично я со своим счетчиком стучался и в двери техотдела Бобруйских электрических сетей, и в Центр стандартизации и метрологии и принимали меня там как и должно – без отфутболивания, грубости и высказывания явного неудовольствия по поводу существования на этом свете меня и моей проблемы.

При следующей встрече "родная" инспектор, едва взглянув на собранные документы, скривилась: "Обязательно сегодня?" Но потом все же назначила день и время "свидания", чтобы съездить в мой отчий дом и провести "рекогносцировку" на местности.

Оказалось, полученная в первый визит консультация была не полной. И я, не до конца "просвещенный", оказался без вины виноватым, и, сам того не желая, не выполнил кое-какие предписания из руководящих инструкций. Сами понимаете, пришлось переделывать и по новой привозить своего инспектора на дом.

А между тем дни шли за днями своим чередом, и мои друзья и коллеги, посвященные в великую тайну "саги о счетчике" уже с сарказмом при каждой новой встрече интересовались моим делом. А под конец даже начали как на тотализаторе ставить ставки к какому числу закрутится злополучный счетчик.

Но мои коллеги тоже люди, им также приходится сталкиваться со сладкими улыбками и хмурыми бровями столоначальников. Поэтому они не только посмеивались надо мной, но в утешение рассказывали и свои истории.

ИСТОРИЯ ПЕРВАЯ,

пережитая приятелем, "приписанным" к ЖЭУ-2. Она касается проблемы, с которой уже столкнулся или столкнется в ближайшие месяцы каждый из нас – обмена паспортов.

И так, купив, как и положено, необходимые бланки, мой коллега направился в ЖЭУ, чтобы надлежащим образом все заполнить. Наивный человек. Он думал, его там ждут. Ничего подобного. Ни он, ни десяток других, желающих поменять "свою краснокожую паспортину" тут были не нужны. Он это понял сразу же, увидев огромную толпу в коридоре ЖЭУ и, прикрепленный на стене, один единственный образец заполнения бланков.

2

Увертываясь от толчков толпы в спину и пробалансировав на одной ноге, так как на колене другой пытался правильно заполнить все графы документа, коллега, дождавшись своей очереди, просунул бумаги в окошко паспортистки.

Но рано он радовался. Поставленная не там запятая, мелкая помарочка от дрогнувшей в давке руки свели на нет все его титанические усилия по заполнению документа. А купить другой бланк тут же, чтобы не терять времени на поездку через полгорода в магазин, где тоже нужно отстоять очередь, он не смог, не продают. В результате день пропал впустую. На другой день он попал в не приемные часы. Потом был не приемный день. Но, в конце концов, купив новый бланк и заполнив его дома, отстояв очередь и переждав под дверью чиновничий обед, наконец дождался и сдал документы.

И такое творится, наверное, в каждом ЖЭУ. Во всяком случае его теща, пожилая женщина, живущая на территории ЖЭУ-1 восемь раз, подумать только, восемь раз(!) выстаивала огромные очереди из-за небольшой описки или непонравившегося почерка. При этом в домоуправлении почему-то образцы заполнения бланков хранили как самую большую драгоценность "за семью печатями" на внутренней стороне двери кабинета паспортистки, закрытого в неприемное время.

Неужели нельзя было продумать систему оформления документов так, чтобы не создавать бюрократической волокиты и нервотрепки?

Неужели нельзя было посадить в коридоре или свободном кабинете одного – двух человек, которые бы за 100 —200 рублей заполняли на печатной машинке необходимые бланки, как это практикуется в нотариальных конторах?

Все это можно было сделать. Но тем, в чьей власти принять подобное решение, это не нужно. Вот и давимся мы в бесконечных очередях.

Бедные мы люди...

ИСТОРИЯ ВТОРАЯ

При оформлении документов для включения моих знакомых в ЖСК и открытия им кредитной линии, как молодой семье, возникла необходимость в небольшой, фактически минутной, консультации. За ней, один из родителей молодых, в свободное от работы время обратился в соответствующий отдел администрации района. Был день приема, и поэтому в коридоре собралось много людей. Довольно долго потолкавшись в очереди и все же не решив свой вопрос, глава семьи пришел в райисполком на следующий, уже не приемный день. В кабинете его сразу же обрубили: "Приходите завтра, когда будет прием".

3

— Но вопрос-то пустячный, просто не ясно что писать в одной из граф.

Однако в ответ он услышал все тоже: "Приходите в другой раз, вы нам мешаете работать..."

Так и ушел мой знакомый не солоно хлебавши и со словами соответствующей "благодарности" этим работникам. Причем и сейчас он "хвалит" и рекламирует их всем своим знакомым.

ИСТОРИЯ СЛЕДУЮЩАЯ

Действующим лицом ее был друг моего сына, который по наследству от бабушки получил половину дома, и ему, девятнадцатилетнему парню, перед армией нужно было перепрописаться с квартиры родителей из одного района города в бабушкин дом в другом районе Бобруйска. Опускаю подробности и перечисление в каких очередях и к каким чиновникам он вынужден был выстоять, чтобы получить часто практически ничего не значащие справочки, подписи, печати. Скажу только, что весь процесс перепрописки занял у него все свободное от работы время, (а часто приходилось отпрашиваться и во время работы, подстраиваясь под график и режим приема столоначальниками), с середины октября и почти до конца декабря прошлого года.

Это же какие нервы надо было иметь парню, чтобы вынести такое издевательство!

Он выдержал, но при этом столько хорошего сказал о бюрократах, с которыми ему пришлось сталкиваться. Жаль только, что они этого не слышали. Хотя друзья и советовали ему лично чиновникам передать слова своей благодарности.

Были и еще истории, связанные с самыми различными учреждениями и организациями. Но, экономя место и время, опустим их, тем более, что пока коллеги утешали меня своими историями, наконец, все спорные вопросы со счетчиком были решены, и я, счастливый, получил на руки заветный наряд на его подключение специалистами БЭС, которые через три дня после этого и прикрутили два проводка от него к магистральной линии.

Правда, на этом эпопея не закончилась. Потребовалось еще две недели и несколько визитов на ул.Урицкого, чтобы наконец опечатали мне счетчик, открыли лицевой счет и выписали книжку для оплаты за потребляемую электроэнергию.

В результате весь процесс подключения счетчика от первого визита и до получения книжки занял без двух дней целый месяц.

Надо сказать, люди с опытом чиновничьего общения удивлялись тому, что я сумел всего лишь в месячный срок пройти все семь кругов империи бюрократизма. Помогло, наверное, то, что, собирая материал для этой статьи, имел возможность в любой день и время, назначенные чиновниками различных учреждений, приехать к ним "на свидание" за консультацией, справочками, актами и другими бумажками. А как быть тем, кто работает по сменам и пользуется только общественным транспортом? Они вынуждены в такой ситуации брать отпуск. А где их, отпусков, набрать столько, чтобы хватило на решение всех, даже самых мелких проблем?

И я не перегибаю. Ведь, посмотрите, бюрократическая зараза словно раковая опухоль пускает свои метастазы глубоко в общество, заражая все вокруг себя. Кто сегодня самый главный человек в больнице? Думаете, главврач или на худой конец хирург, кардиолог, терапевт? Нет. И для больных, и для посетителей больничным богом является простая санитарка. Вас может пропустить к захворавшему родственнику ординатор, а санитарка на входе запросто отменит его разрешение.

А сантехник жилищно-эксплуатационного участка. Да ему сама английская королева может позавидовать, такой властью над людьми он обладает. Ведь не секрет, что этот вечно пьяненький "гегемон" с газовым ключом вместо скипетра (оговорюсь, не все такие сантехники), держит под пятой "слабосочных интеллигентов" и немощных пенсионеров, выжимая из них деньги и литры водки за прокладочки, краники и прочую сантехническую мелочевку.

Верил, но больше, наверное, все-таки не верил этим рассказам знакомых о сантехниках, пока самому не понадобилась помощь "Афони" из родного ЖЭУ-10. Вначале, привлеченный запахом легкого заработка, он несколько раз приходил посмотреть что нужно сделать. И каждый раз цена за возможную услугу удваивалась и в геометрической прогрессии возрастала "сложность" выполнения работы. А потом – забыл дорогу к несговорчивому клиенту.

О мастерстве же этого сантехника говорит хотя бы такой факт: размер водопроводной трубы он измерял сантиметрами, а не дюймами, как это принято среди настоящих специалистов. И именно один из таких профессионалов своего дела, производственник, легко и просто решил мою сантехническую проблему.

Да что там. Каждый может не напрягаясь вспомнить десятки случаев махрового бюрократизма со стороны высоких, средних чиновников и людей при должности, в которых главным действующим лицом, современным Акакием Акакиевичем был он сам.

И при этом, вот парадокс, достойный Шекспира, вчерашний рядовой бюрократ, гонявший меня, да и любого из вас, по кабинетам и приемным дням, недовольный почерком или справочкой, придя просителем в другую организацию, сам становится таким же униженным Акакием Акакиевичем.

При всей своей однотипности и непохожести одновременно, это крона одного дерева, одна система, которая всех нас, законопослушных и одинаковых по правам и обязанностям граждан Республики Беларусь, делит на "своих" и "наших" людей. Когда "свои" без очереди, по звонку и без звонка, без каких-то второстепенных и не нужных справок, но зато повязанные жестким бюрократическим законом: сегодня ты — мне, а завтра я – тебе, или шурша "зеленью" и позвякивая "посудой заводской укупорки" легко и просто — без нервотрепки и потерянного времени — решают свои проблемы. В то время как "наших" людей бюрократические жернова перемалывают в муку.

Так неужели нет спасения от сегодняшнего зарвавшегося столоначальника и "человека с газовым ключом" и мы все до скончания века приговорены или униженно гнуть шею перед бюрократом, или трясти перед ним мошной?

4

Спасение, хотя и призрачное, есть. Это прокуратура и суд.

— В своей практике приходилось сталкиваться с инструкциями и другими нормативными документами, которые принимались какими-либо ведомствами и противоречили общему законодательству и даже Конституции, — говорит заместитель прокурора Ленинского района М.М.Воробьев. – Правда, с первого взгляда это не всегда определишь. Но по закону каждый из нас, ущемленный в своих правах, в том числе и действиями должностных лиц, имеет право обратиться за решением в вышестоящие инстанции, а потом – и в суд. И были случаи когда граждане в отстаивании своих прав поступали таким образом.

— Да, такое было, — соглашается сотрудник суда Ленинского района Валерий Павлович Кожевников. — Например, в прошлом году один из бобруйчан, оспаривая незаконное увольнение и добиваясь восстановления на работе, судился даже с горисполкомом и выиграл.

На одном из подобных процессов в начале девяностых годов я сам присутствовал в качестве репортера. Тогда в Бобруйске несколько дней слушалось беспрецедентное дело: защищая свои права, капитан выступил против министра обороны и также выиграл...

И хотя такие случаи единичны, хотя, как говорится в народе: "Одна ласточка весны не делает", но начало борьбе с бюрократами, долгой и тяжелой борьбе за свои права и достоинство, положено. Представьте только, как неуютно почувствуют себя бюрократы, если вдруг в суды пойдут на них гражданские иски за недобросовестное выполнение своих обязанностей и необоснованные отказы в решении возникающих проблем.

И еще. Хорошо известно своими благими делами общество по защите прав потребителей, существует ряд общественных организаций по защите окружающей среды, животных, памятников и тому подобного. Так может быть есть смысл кому-либо инициативному и энергичному выступить в нашем городе инициатором создания общества по защите от бюрократов. Честное слово, он без работы не останется.

О господи! И куда только меня занесло. Дернула же нелегкая ставить этот счетчик...

Поздравляем с юбилеем заведующего отделом по связям с общественными объединениями и средствами массовой информации горисполкома

Валерия Григорьевича ЧЕРНЯКА!

Желаем успехов, желаем удачи,
Легко отдыхать и трудиться с отдачей.
Чтоб радость в судьбе Вашей чаще встречалась,
Чтоб все выходило и все получалось.

Горком профсоюза работников культуры, отдел культуры горисполкома.

Поздравляем с юбилеем директора ДМШ № 2 Татьяну Дмитриевну БЕЛОГУРОВУ!

От всей души желаем
Чтоб полной чашей был Ваш дом.
И только радость, вера и удача
Всегда царили в нем.

Горком профсоюза работников культуры, отдел культуры горисполкома.

От всей души поздравляем с юбилеем Галину Геннадьевну ЗАБРОДСКУЮ!



Пусть годы идут,
Только ты не грусти,
Ведь жизнь –
Это все же прекрасно.
Здоровья тебе
И удачи в пути,
И доли спокойной и ясной!

Семья БОЛБАС.

Дорогие наши Маринка и Саша КЛОЧКО!

Сегодня вашему сынульке, а нашему любимому внучику Женечке исполняется 1 годик. Желаем вашему первенцу расти здоровым и счастливым, а вам любви и взаимопонимания.

С любовью к вам мама, папа и братик Саша.

БОБРУЙСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ ОАО

БЕЛБИЗНЕСБАНК

ОСУЩЕСТВЛЯЕТ ПРИЕМ ВКЛАДОВ

у населения в белорусских рублях 14, 16, 16 и 19 июня на срок 10 — 140% годовых,

СРОКОМ НА 1 МЕСЯЦ – 115% ГОДОВЫХ,
НА СРОК 95 ДНЕЙ – 120% ГОДОВЫХ,

Все вклады населения застрахованы за счет средств ОАО "Белбизнесбанк".

Банком осуществляется прием от населения всех видов коммунальных платежей.

ВАС ЖДУТ ПО АДРЕСУ:
г. Бобруйск, ул. Пушкина, 198, тел. 7-19-01, ул. Парковая, 57 (здание обувной фабрики, отдел по работе с населением), тел. 6-95-22.

Беларустурист

БОБРУЙСКОЕ БЮРО ПУТЕШЕСТВИЙ И ЭКСКУРСИЙ

Лиц. № 468 до 10.2001, МСиТ РБ.

Телефоны: 7-32-06, 7-31-88, 2-19-87.

ПРЕДЛАГАЕТ ОТДЫХ на лучших турбазах Беларуси:
"Нарочанка", "Лесное озеро", "Неман"
на озере Балатон
в санатории "Приморский" (Одесская обл.). Стоимость путевки на 14 дней – 70 у. е.+25000 бел. рублей (питание, лечение, проезд). Детям – скидки.
Экскурсионные туры по Европе.
Визовая поддержка в Литву (в том числе по санаторным путевкам), а также Чехию и Польшу.

Бобруйский автокомбинат № 12 Могилевского облпотребсоюза переименовывается в Бобруйское унитарное предприятие "Автокомбинат" Могилевского облпотребсоюза.

Бобруйский пивоваренный завод преобразуется в Бобруйское унитарное коммунальное производственное предприятие "Пивоваренный завод", являющееся правопреемником Бобруйского пивоваренного завода.

РЕАЛИЗУЕМ

Оконные блоки р-р 2,20-1,40.
Картон обивочный водостойкий толщ. 2,5 мм.
Картон мебельный толщ. 2,0 мм.
Мелким и крупным оптом.
Котел отопительный на жидком топливе.
Тел. 3-28-37. Свид. 10-13 от 20.09.99г. выд. адм. Ленинского района г. Бобруйска.

Бобруйский филиал Белорусского государственного экономического университета

проводит семинар по теме

"Современные информационные технологии в управлении"

В программе семинара:

- ***доклады известных ученых в области информационных технологий и специалистов ведущих консалтинговых фирм Республики Беларусь.***
- ***демонстрация современных программных продуктов, использующихся в управлении, автоматизации офисов, поддержке принятия решений, обучении менеджеров, разработке информационных систем.***
- ***Приглашаем принять участие в работе семинара руководителей всех рангов предприятий и организаций, а также специалистов в области информационных технологий.***

Семинар состоится 23 июня 2000 года (начало в 11 ч.) по адресу: г. Бобруйск, ул. Советская, 77/48.
Контактные телефоны: 2-71-40, 7-47-99.

СОВХОЗ "КИСЕЛЕВИЧИ"

ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ:

Трактористов для работы на МТЗ-80, 82.
Инженера-энергетика.
Электрика (4-5 разряд).
Оплата сдельно-премиальная.
Тел. для справок: 98-5-16, 7-29-34.

Санаторий им. В. И. Ленина реализует за наличный и безналичный расчет

ПУТЕВКИ И КУРСОВКИ для оздоровления.

С предприятиями возможен бартер.

Тел. 58-07-75, 7-37-31.

ПРОДАЖА МЕБЕЛИ, ВЕЩЕЙ

➢ холодильник "Смоленск-3Е", новый, кровать полуторная деревянная б/у, в хорошем состоянии, раскладушка. Тел. 3-28-98 (после 18 час.).

➢ холодильник "Минск-10", б/у, в хорошем состоянии. Тел. 2-84-98 (вечером).

➢ двери квартирные с коробками, б/у, качественные. Тел. 2-82-83.

➢ детские ходули, деревянная детская кроватка и детская качалка, все б/у, но в хорошем состоянии. Тел. 4-52-80.

➢ телевизор б/у "Горизонт-411" с новым кинескопом – гарантия 18 месяцев и ч/б "Рекорд-312В" дешево, с гарантией и доставкой. Тел. 55-88-81, 55-44-37.

➢ новые в упаковке электронасос "Адигель", велосипед женский "Пенза", стиральная машина с центрифугой "Эви", настольная швейная машина с электроприводом "Чайка". Тел. 7-32-60.

➢ немецкий аккордеон "Вельтмайстер" трехчетвертной. Тел. 3-20-81 (после 17 час.).

➢ эл/плита 2-конфорочная с духовкой (б/у), кислородный полный баллон или сдам напрокат красивое свадебное платье р-р 46-48 (б/у 1 раз). Тел. 58-43-71.

ПРОДАЖА ЖИЛЬЯ

➢ деревянный дом (44 кв.м.) на ул. Сакко, 76 (возле авиагородка). Имеются гараж, погреб в гараже, водопровод, дощатый сарай, 12 соток, сад. Тел. в г. Минске 36-01-04, 40-09-04.

➢ дом (половина кирпичная, половина – деревянная). Имеются гараж, три сарая, сарай для брикета, во дворе колонка, в доме водопровод, телефон, шесть соток, сад (яблони, груши, абрикос, орех) или меняю на однокомнатную "хрущевку" (можно 1-й этаж). Тел. 2-65-43.

➢ 4- комнатная квартира (панельный дом), кухня 8,5, 3/5-эт.дома, санузел раздельный. Тел. 55-76-31.

➢ 2-комнатная квартира с частичными условиями: газовая колонка, печное отопление, во дворе гараж. Тел. 2-57-26.

➢ 2-комнатная неблагоустроенная квартира общей площадью 32,3 кв.м., жилая – 27,8 кв.м. в районе центрального рынка. Тел. 3-47-74.

ПРОДАЖА АВТОТРАНСПОРТА

➢ автомобиль "Таврия" на ходу. Тел. 2-77-48 (с 17 до 23 час.).

➢ а/м "Пассат-Универсал", белый, 1993 г.в., турбодизель, 1,9, цена 4000 у.е. Тел. 4-16-72.

➢ прицеп "Бобренок", новый. Тел. 2-69-20 (Анатолий).

➢ а/м "ВАЗ-21063", 1983 г.в.,новые резина и аккумулятор, в хорошем состоянии, 600 у.е. Торг. Или меняю на иномарку. Адрес: п. Титовка, пер. 1-ый Рогачевский, 7.

➢ а/м "ЗАЗ-968М", 40 л.с.. Тел. 55-22-30.

➢ а/м "ВАЗ-2101" в хорошем состоянии с российскими номерами. Цена договорная. Тел. 2-06-78.

МЕНЯЮ

➢ 1-комнатную квартиру в центре с телефоном, со всеми удобствами, высокие потолки, 40/20/9 на квартиру большей площади с доплатой, в качестве доплаты деньги или автомобиль "Пассат-Универсал", 1993 г.в., турбодизель, варианты. тел. 4-16-72.

➢ 3-комнатную неприватизированную квартиру старой планировки, 5/5-эт. дома на ул. Интернациональной, площадь 57,55/39,32 на однокомнатную квартиру любой планировки. Тел. 2-05-60.

УСЛУГИ

➢ высокопрофессиональная видеосъемка и прокат видеокамер с доставкой на дом в удобное время, фотоуслуги, проведение свадебных торжеств с музыкальным сопровождением (веселый тамада). Запись видеокассет под заказ. Тел. 7-67-94. Лиц. № 568 от 6.11.98г. МК РБ.

➢ телевизорам – все: любой ремонт на дому, замена кинескопов, новых и б/у, недорого, установка СКД, декодеров, адаптация импортных, быстро, качественно, гарантия – 1 год, вызов и срочность бесплатно. Лиц. ; 849 от 8.04.98, выд. МП РБ, адрес: ул. Сикорского, 18. Тел. 55-44-37, 55-44-53, 55-88-81.

➢ ремонт телевизоров в удобное для вас время, с гарантией. Недорого. Срочность и вызов – бесплатно. Тел. 2-11-89, 7-86-67. Лицензия № 1080 от 14.08.98г. выдана МП РБ.

РАЗНОЕ

➢ требуются инициативные, энергичные сотрудники на высокооплачиваемую работу. Возможность частичной и полной занятости. Возраст – с 20 до 50 лет. Тел. 3-77-01 (после 19 час.). лиц. № 4010 от 27.11.96 выдана МОИК.

➢ приглашаю к сотрудничеству на высокооплачиваемую работу. Тел. 55-12-07 (до 10, после 20 час.). Св. № 4010 от 27.11.96 выдано МОИК.

➢ макияж к торжеству у вас дома (возможен косметический уход за кожей лица). Тел. 55-12-07 (до 10 и после 20 час., Тамару). Св. № 4010 от 27.11.96, выдано МОИК.

➢ похудей быстро! Огромный успех в Европе и Америке. Уникальный напиток, позволяющий худеть без диет и голодания. Контурные антицеллюлитные крема для похудения. Товар сертифицирован. Тел. 55-12-07 (до 10 и после 20 час.). Св. № 4010 от 27.11.96 выдано МОИК.

➢ задумайтесь над своей фигурой сегодня и уже завтра вы начнете терять свои первые килограммы и сантиметры! Результат превосходит все ожидания!

➢ Новинка: контурные и тонирующие крема для кожи! Товар сертифицирован. Тел. 3-77-01 (после 19 час.). Свид. № 4010 от 27.11.96, МОИК.

➢ утерянное удостоверение инвалида, выданное на имя Рубан Е. Ю., считать недействительным.

➢ утерянное удостоверение инвалида 2-й группы, выданное на имя Олейник Натальи Павловны, считать недействительным.

➢ утерянное удостоверение инвалида второй группы, выданное на имя Ижутина Сергея Ивановича, считать недействительным.

➢ утерянное пенсионное удостоверение, выданное на имя Найдун Аллы Константиновны, считать недействительным.

➢ утерянное пенсионное удостоверение, выданное на имя Валенчица Петра Григорьевича, считать недействительным.

➢ утерянные документы: водительское удостоверение, 3 техпаспорта на автомобили, выданные на имя Давыденко Матвея Ивановича, прошу вернуть за вознаграждение. Тел. 6-27-07 или по адресу: Бобруйск-25, дом 58, кв. 54 или кв. 85.

➢ ЧП СТОЛЯРОВА Галина Ивановна прекращает свою предпринимательскую деятельность (Св. № 3445). Претензии принимаются в течение двух месяцев по тел. 7-22-16.

➢ изучаю спрос на установку балконных рам, дверей, врезку замков и другие столярные работы. Тел. 4-52-80.

➢ утеряны документы: паспорт, водительское удостоверение, техпаспорт и др. на имя Кравченко Андрея Николаевича. Просьба вернуть за вознаграждение. Тел. 7-74-49.

➢ продам щенков добермана, 1,5 месяца, девочки, недорого. Тел. 4-86-04.

➢ продам оконные блоки двойные р-р 2,20х1,40 (45 тыс.-руб.), картон водостойкий, обивочный толщиной 2,5 мм., картон мебельный толщ. 2,0 мм, можно мелким оптом, котел отопительный на жидком топливе. Тел. 3-28-37. Свид. 10-13 от 20.09.99г. выд. администрацией Ленинского района г. Бобруйска.

➢ продам кирпич силикатный белый, блоки фундаментные, ворота гаражные, все находится на станции "Ясень". Тел. 3-37-24 (с 9 до 16 час.), 3-35-09 (с 17 до 22 час.).

Калектыў рэдакцыі гарадской газеты "Бабруйскае жыццё" і пярвічная арганізацыя Беларускага саюза журналістаў выказваюць шчырае спачуванне рэдактару аддзела Міхаілу Мацвеевічу КРЫЎЦУ і яго сям'і ў сувязі са смерцю маці і бабулі.

Коллектив детской музыкальной школы № 1 выражает искреннее соболезнование преподавателю школы Г. В. МОРОЗОВОЙ в связи со смертью матери.

Галоўны рэдактар Аляксандр ДЗЕМІДОВІЧ.

ЗАСНАВАЛЬНІКІ -
Бабруйскі гарадскі выканаўчы камітэт, гарадскі Савет дэпутатаў, працоўны калектыў рэдакцыі газеты.

НАШ АДРАС:
213800, г. Бабруйск, вул. Сацыялістычная, 103

галоўнага рэдактара - 7-20-14; намесніка галоўнага рэдактара-2-83-26; адказнага сакратара - 7-60-84; аддзелаў: аддзела грамадска-палітычнага жыцця і сацыяльных праблем - 7-80-57; прамысловага і інфармацыі; будаўніцтва, транспарту і гарадской гаспадаркі - 2-87-31; пісьмаў, масавай работы 7-36-93, радыёінфармацыі -7-80-57; фотакарэспандэнта - 7-36-93; аддзела рэкламы - 7-24-41, 7-24-45 ; бухгалтэрыі - 2-28-44. Факс: 7-24-45.

Газета выходзіць па аўторках, серадах, і пятніцах. Індэкс 64100. Рэгістрац. № 276.

Пункт гледжання аўтараў друкуемых матэрыялаў можа не супадаць з пазіцыяй рэдакцыі. Аўтары надрукаваных матэрыялаў нясуць адказнасць за падбор і дакладнасць прыведзеных фактаў, цытатаў, эканамічных даных, асабістых імёнаў, геаграфічных назваў, іншай інфармацыі, а таксама за наяўнасць ў матэрыялах даных, якія не падлягаюць адкрытай публікацыі.

Газета набрана і звёрстана ў камп'ютэрным цэху рэдакцыі газеты "Бабруйскае жыццё". Надрукавана ў друкарні імя Непагодзіна. Наш адрас: 213800, г.Бабруйск, вул. Сацыялістычная, 103. Тыраж 10002. Заказ 4618. Нумар падпісаны да друку ў 17.00.